

GASPARDO

MOD. HS



Универсальный, складывающийся прополочный культиватор для кукурузы, свеклы, подсолнечника, сои и овощей.



Uniwersalny pielnik składany, do kukurydzy, buraków, słoneczników, soi i do ogrodnictwa.




Універсальний, зі згинаючою системою прополовальний культиватор, призначений для обробки кукурудзи, буряка, соняшників, сої та городніх культур.



Универсална сгъваема машина за плевене - за царевица, цвекло, слънчоглед, соя и зеленчуци.




Folding universal hoeing machine for corn, beets, sunflowers, soy and general agricultural use.

 Благодаря современной технике изготовления и качеству использованных материалов, что является продолжением традиций компании Gaspardo, прополочные культиваторы **HS** - это машины, которые выходят на рынок с широкими рабочими возможностями.


Легкость, маневренность, прочность и универсальность - эти качества позволяют легко и эффективно обрабатывать посеы с узким междурядьем и самые тяжелые виды почвы.

Эта модель со складной, гидравлической рамой и разбрасывателем удобрения из нержавеющей стали предназначена для крупных сельскохозяйственных предприятий и компаний, предоставляющих услуги третьим лицам.

 Dzięki nowoczesnej technice konstrukcyjnej i jakości zastosowanych materiałów, przestrzegając tradycję Gaspardo, pielniki **HS**, są maszynami, które proponują się na rynku jako maszyny o szerokiach możliwościach operacyjnych.


Lekkie, łatwe do poruszania, mocne i wszechstronne, właściwości, które pozwalają osiągać dobre wyniki zarówno na uprawach o rzędach ścisłych, jak i na terenach bardziej trudnych.

Ten model o składanej ramie zamykanej hydraulicznie, z siewnikiem nawozów ze stali nierdzewnej inox, jest przeznaczony do dużych zakładów rolniczych i dla podwykonawców.

 Завдяки конструктивній передовій технології та якості застосованого матеріалу, підтримуючи традицію виробника Gaspardo ("Гаспардо"), прополювальні культиватори **HS** – машини, які пропонують себе на ринку з великими оперативними можливостями.


Легкі, податливі, міцні та різносторонні, якості, які дозволяють долати з невимушеністю культурні рослини вузького ряду, а також продуктивність найбільш складних ґрунтів.

Ця модель, зі згинаючою системою рами, яка закривається за допомогою гідравлічного механізму, з розкидувачем добрив з нержавіючої сталі, застосовується на великих фермах та комісіонерами.

 Поради авангардната техника на конструиране и качеството на използваните материали в съответствие с традицията на фирма Gaspardo, машините за плевене **HS** са машини, които се предлагат на пазара с широки оперативни възможности.

Леки, лесно управляеми, здрави и универсални – качества, които позволяват да се обработват свободно култури с тесни редове и ефикасно и най-трудните терени.

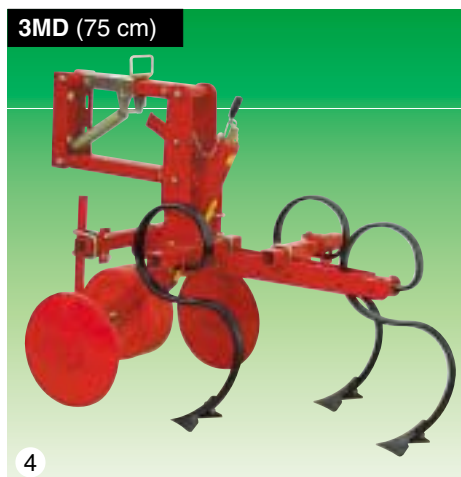
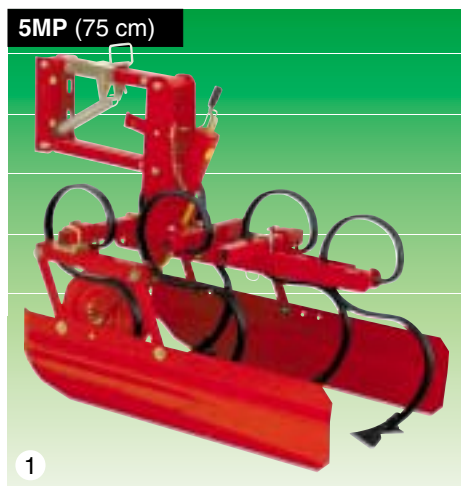
Този модел е със съваема, хидравлично затваряща се рама и с торов разпръсквач от неръждаема стомана е предназначен за големите земеделски стопанства и предприятия.

 Following a long-standing tradition of using top-quality materials and avant-garde techniques in the construction of its equipment, Gaspardo has created the **HS** hoeing machine: a specialised tool with a high degree of operating potential.

The **HS** is light, easy to handle, sturdy and versatile - qualities that enable narrow rows of crops to be handled with ease, hand difficult terrain to be tackled with great effectiveness.

This model, with hydraulically closed folding frame and stainless steel fertilizer spreader, is designed for large farms and for use by farm contractors.

МОДУЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ - Базовая версия 5 М
ELEMENT SKŁADANY - Wersja podstawowa 5 M
КОМПОНОВАНІЙ ЕЛЕМЕНТ - Варіант з основою 5 М
СГЛОБЛЯЕМ ЕЛЕМЕНТ - Основна версия 5 М
ASSEMBLY ELEMENT - Basic version 5 M



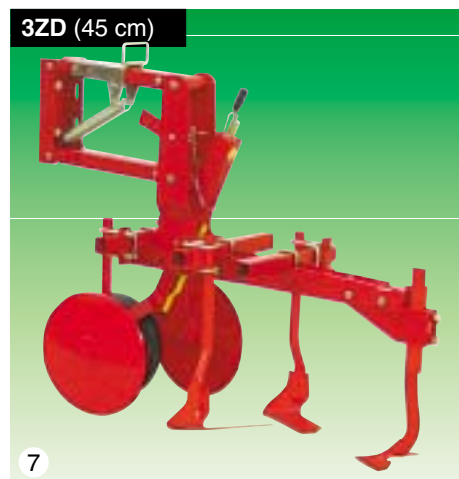
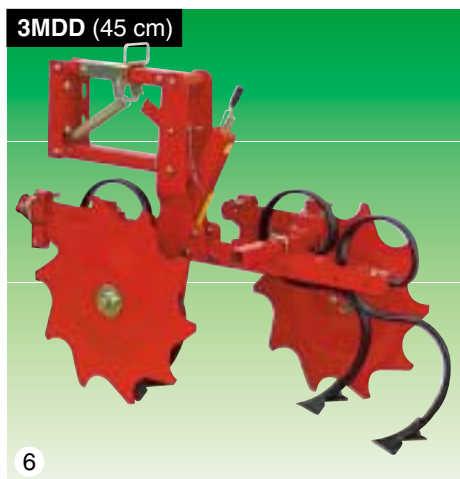
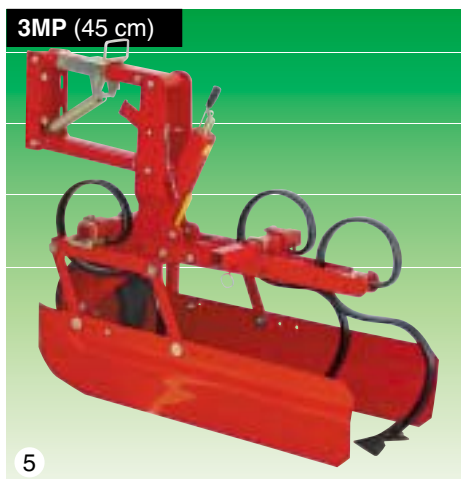
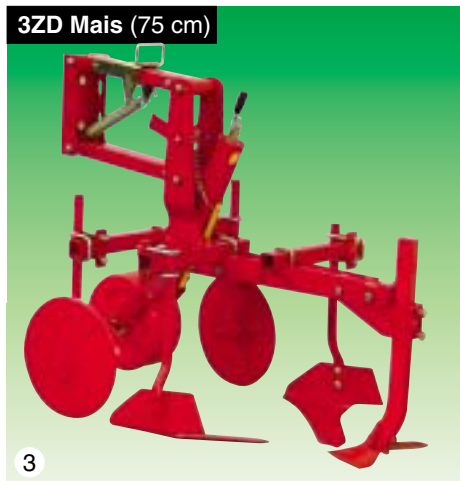
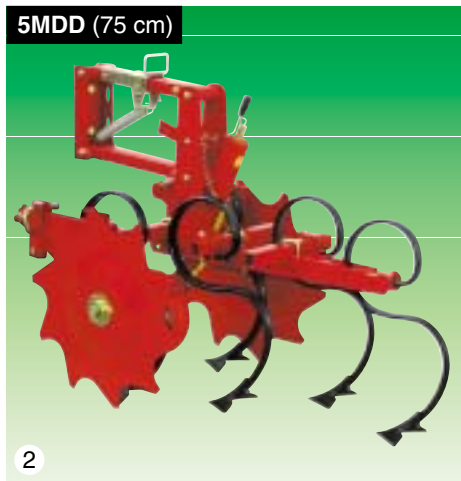
- RU** 1) Прополочный элемент с 5 пружинами / защитными элементами
 2) Прополочный элемент с 5 пружинами / дисковыми защитными элементами (по заказу)
 3) Прополочный элемент с 3 культиваторными лапами / 2 дисками
 4) Прополочный элемент с 3 пружинами / 2 дисками
 5) Прополочный элемент с 3 пружинами / защитными элементами
 6) Прополочный элемент с 3 пружинами / дисковыми защитными элементами
 7) Прополочный элемент с 3 культиваторными лапами / 2 дисками

- PL** 1) Element pielęgnacyjny z 5 sprężynami / ochrony
 2) Element pielęgnacyjny z 5 sprężynami / ochrony tarczowe (opcja)
 3) Element pielęgnacyjny z 3 redlicami / 2 tarcze
 4) Element pielęgnacyjny z 3 sprężynami / 2 tarcze
 5) Element pielęgnacyjny z 3 sprężynami / ochrony
 6) Element pielęgnacyjny z 3 sprężynami / ochrony tarczowe
 7) Element pielęgnacyjny z 3 redlicami / 2 tarcze

- UA** 1) Прополювальний елемент з 5 пружинами / захисна система
 2) Прополювальний елемент з 5 пружинами / дискова захисна система (на замовлення)
 3) Прополювальний елемент з 3 культиваторними лапами / 2 диска
 4) Прополювальний елемент з 3 пружинами / 2 диска
 5) Прополювальний елемент з 3 пружинами / захисна система
 6) Прополювальний елемент з 3 пружинами / дискова захисна система
 7) Прополювальний елемент з 3 культиваторними лапами / 2 диска

- BG** 1) Плевещ елемент с 5 пружини / предпазители
 2) Плевещ елемент с 5 пружини / дискови предпазители (опция)
 3) Плевещ елемент с 3 мотики / 2 диска
 4) Плевещ елемент с 3 пружини / 2 диска
 5) Плевещ елемент с 3 пружини / предпазители
 6) Плевещ елемент с 3 пружини / дискови предпазители
 7) Плевещ елемент с 3 мотики / 2 диска

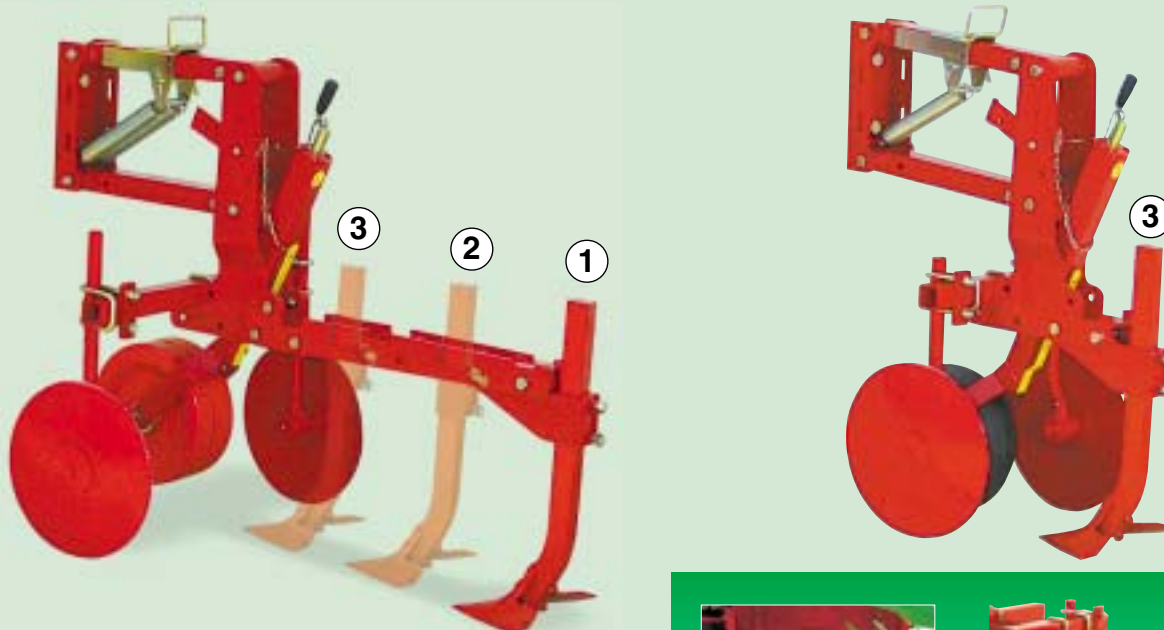
- EN** 1) Hoeing element with 5 springs / plant protectors
 2) Hoeing element with 5 springs / disc-type plant protectors (optional)
 3) Hoeing element with 3 hoes / 2 discs
 4) Hoeing element with 3 springs / 2 discs
 5) Hoeing element with 3 springs / plant protectors
 6) Hoeing element with 3 springs / disc-type plant protectors
 7) Hoeing element with 3 hoes / 2 discs



ИСКЛЮЧЕНИЕ: боковые защиты и/или диски
 WYKLUCZONE ochrony i/lub tarcze boczne - ВИНЯТОК: захисні елементи та бічні диски
 ИЗКЛЮЧВАНЕ предпазители и/или странични дискове - EXCLUSION of protections and/or side discs



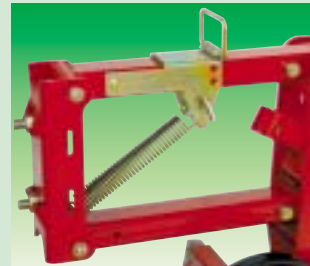
ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ (или ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ элемента)
 WYMIENIALNOŚĆ (lub PERSONALIZOWANIE elementów) - ВЗАЄМОЗАМІННІСТЬ (або ІНДИВІДУАЛЬНІСТЬ елемента)
 ПОДМЕНЯЕМОСТ (или ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ на елемента) - INTERCHANGEABILITY (or ability to CUSTOMIZE the element)



Культиваторную лапу можно смещать в 3 разных положения
 Jest możliwe przesunięcie małej motyki w 3 różne pozycje
 Є можливість змістити лапу у 3 різні позиції
 Възможно е преместването на мотиката в 3 различни положения
 The blade can be set in 3 different positions

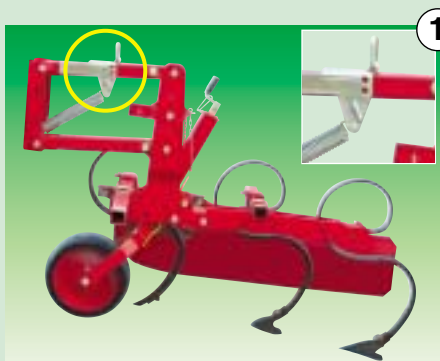


РЕГУЛИРОВКА нажимной пружины / REGULACJA obciążenia sprężyny / РЕГУЛЮВАННЯ навантажувальної пружини / РЕГУЛІРАНЕ на работната пружина / ADJUSTMENT of the loading spring

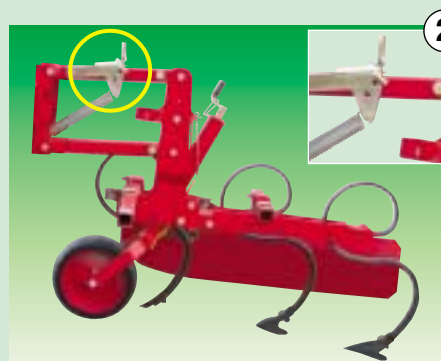


Одинарная пружина (станд.) - Sprężyna pojedyncza (standard) - Одиночна пружина (стандарт) - Единична пружина (стандарт)

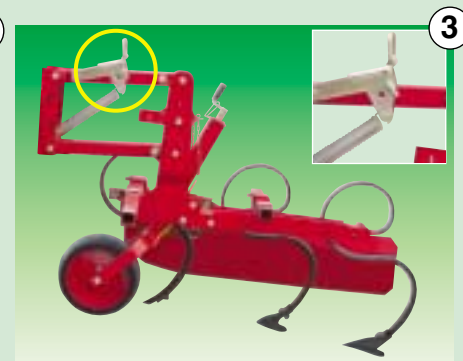
Двойная пружина (по зак.) - Sprężyna podwójna (opcja) - Двійна пружина (на замовлення) - Двойна пружина (опция)



Нажим пружины, равный 10 кг
Obciążenie sprężyny wynoszące 10 Kg
Навантажувальна 10-ти кг пружина
Товар на пружината 10 кг. - 10 kg spring load

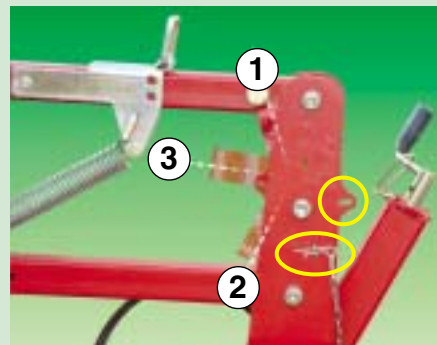


Нажим пружины, равный 15 кг
Obciążenie sprężyny wynoszące 15 Kg
Навантажувальна 15-ти кг пружина
Товар на пружината 15 кг. - 15 kg spring load

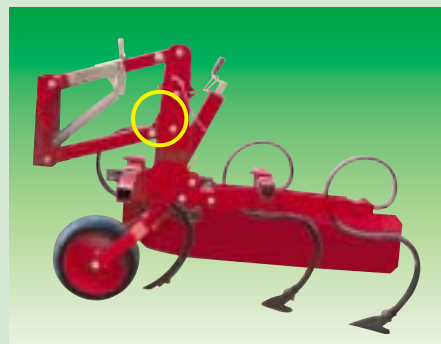


Нажим пружины, равный 20 кг
Obciążenie sprężyny wynoszące 20 Kg
Навантажувальна 20-ти кг пружина
Товар на пружината 20 кг. - 20 kg spring load

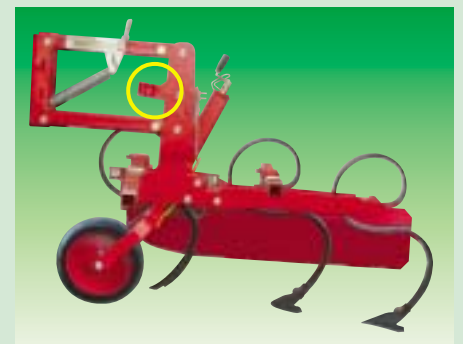
**Облегченное ИСКЛЮЧЕНИЕ элементов
Ułatwione WYKLUCZENIE elementów
ВИНЯТОК: спрощення елементів
Лесно ИЗКЛЮЧВАНЕ на елементи
Facilitated EXCLUSION of elements**



Положение 1 = СТОЯНКА
Pozycja 1 = PARKOWANIE
Позиція 1 = ПАРКУВАННЯ
Положение 1 = ПАРКИРАНЕ
Position 1 = PARKING



Положение 2 = ИСКЛЮЧЕНИЕ
Pozycja 2 = WYKLUCZENIE
Позиція 2 = ВИЛУЧЕННЯ
Положение 2 = ИЗКЛЮЧВАНЕ
Position 2 = EXCLUSION



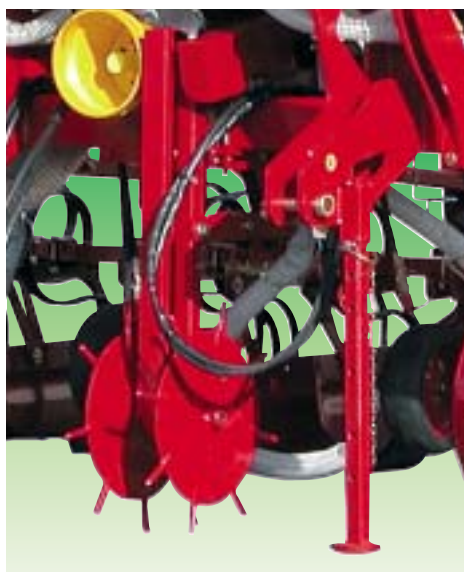
Положение 3 = РАБОТА
Pozycja 3 = PRACA
Позиція 3 = РОБОТА
Положение 3 = РАБОТА
Position 3 = WORK



Пневматический разбрасыватель удобрений
Rozdzielacz pneumatyczny nawozu
Пневматичний роздавач добрив
Пневматичен розпределител на тор
Pneumatic distributor fertilizer



Деталь двух гидравлических цилиндров для складывания и раскладывания рамы. - Узел насоса наддува для пневматической подачи удобрения
Element dwóch cylindrów hydraulicznych do otwierania i zamykania ramy - Zespół pompy dmuchania do transportu pneumatycznego nawozu
Особливість двох гідрравлічних циліндрів для закривання та відкривання рами. - Блок продуваючий насос для пневматичного перевезення добрив
Детайл на два циліндра за затваряєне и отваряєне на рамата - В'язел помпа за издухване за пневматично пренасяєне на торовете
Detail of the two hydraulic cylinders for opening and closing the chassis. - Blowing pump unit for pneumatic transportation of fertilizer



Трансмиссионное колесо разбрасывателя удобрений
Koło napędowe siewnika nawozów
Ведуче колесо розкидувача добрив
Предавателно колело на торов разпръсквач
Fertilizer drive wheel



Несущие колеса
Koła nośne
Носєщи колєла
Носєщи колєла
Machine support wheel



Централизованная регулировка дозатора удобрения
MINIMAX
Regulacja centralna dozownika nawozu MINIMAX
Централізованє регулюваннє дозатора добрив
MINIMAX ("МИНИМАКС")
Централізовано регуліранє на торовия дозатор
MINIMAX
Centralized setting fertilizer doser MINIMAX



Разбрасыватель удобрения
Siewnik nawozów
Розкидувач добрив
Торов разпръсквач
Fertilizers



Разбрасыватель удобрения MINIMAX
(запатентованный)
Siewnik nawozów MINIMAX (opatentowany)
Розкидувач добрив MINIMAX ("МІНІМАКС")
(запатентований)
Торов разпръсквач MINIMAX (патентован)
MINIMAX (patented) Fertilizers



Лестница и подножка для доступа к бункеру
(принадлежность)
Schodki i podestka do dostępu do skrzyni
nasiennej (opcja)
Драбина та підставка для доступу до
бункера (на замовлення)
Стьлба и платформа за доступ до бункера
(доп. принадлежность)
Ladder and platform for hopper access (optional)

ОСНАСТКА И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Сцепка в 3 точки с 1-й и 2-й фиксированной точкой категории 2 • Разбрасыватель удобрения INOX I 950 • Пневматическая регулировка 6 - 8 рядов • Количество имеющихся выходов: 8, равномерно распределенных • Серийный Speedy-set • 2 смотровых люка • 2 несущих колеса для версий с разбрасывателем удобрения • Гидравлические распределители трактора: Минимум 2 • Колеса для регулировки рабочей глубины элемента: металлические или резиновые, на шарикоподшипниках • Двойное трансмиссионное колесо, установленное на шарикоподшипниках (только на машине с разбрасывателем удобрения) • Серийное отключение наружных рядов для HS 6 рядов и 8 рядов

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA: Przyłącza 3 punktowe z 1 i 2 punktem stałym, 2 kat • Siewnik nawozów ze stali INOX I 950 • Regulacja pneumatyczna od 6 do 8 rzędów • Ilość wyjść będących do dyspozycji: 8 jednakowo rozmieszczonych • Speedy-set seryjny • 2 drzwiczki inspekcyjne • 2 koła nośne do wersji z siewnikiem nawozów • Rozdzielacze hydrauliczne ciągnika: Minimum 2 • Koła do regulacji głębokości pracy elementu: żelazne lub gumowe z łożyskami kulkowymi • Podwójne koło napędowe zamontowane na łożyskach kulowych (tylko do maszyny z siewnikiem do nawozów) • Wyłączenia rzędów zewnętrznych do HS 6 rzędów i 8 rzędów seryjnych

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ ТА АКЕСУАРИ: Універсальний трьохточковий пристрій зчеплення з 1-ою та 2-ою фіксованими точками II - ої категорії • Розкидувач добрив INOX I 950 • Пневматичне регулювання від 6 - 8 рядів • Кількість можливих виходів: 8 однаково розподілені • Серійний speedy-set • 2 контрольних вікна • 2 несучих колеса з версіями, які наділені розкидувачем добрив • Гідрравлічні роздавачі для трактора: Мінімум 2 • Колеса регулюючи робочу глибину елемента: залізни або гумові з кульковими підшипниками • Двійне ведуче колесо встановлене на кульковій підшипниках (тільки на культиваторах, які наділені розкидувачем добрив) • Роз'єднання зовнішніх рядів для HS, серійних 6 рядів та 8 рядів

ВКЛЮЧЕНИ ЧАСТИ И ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Окачване в 3 точки като 1-та и 2-та точки са неподвижни, 2 категория • Торov разпръсквач от неръждаема стомана, 950 л. • Пневматично регулиране на 6 - 8 реда • Наличен брой отвори: 8, равномерно распределени • Серийен Speedy-set • 2 инспекционни прозорца • 2 носещи колеса за версии с торov разпръсквач • Уидравлични разпределители за трактора: Минимум 2 • Колела за регулиране на работната дълбочина за елемент: железни или гумени, със сачмени лагери • Двойно предавателно колело, монтирано върху сачмени лагери (само за машина с торov разпръсквач) • Серийни изключватели на редове за модел HS за 6 реда и 8 реда

ACCESSORIES AND EQUIPMENT: Three point hitch with fixed 1st and 2nd point, cat. II • Fertilizer I 950 stainless steel • Pneumatic adjustment from 6 to 8 rows • Number of outlets available: 8 equally distributed • Speedy-set supplied as standard • 2 inspection windows • 2 bearing wheels for versions with fertilizer spreader • Tractor hydraulic distributors: Minimum 2 • Wheels to adjust the tilling depth of the element: in iron or rubber, with ball bearings • Double transmission wheel assembled on ball bearings (only on fertilizer spreader machine) • Standard outer tine releases for HS 6 rows and 8 rows

TE HМЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	DANE TECHNICZNE	TE HМННІ ДАНІ	TE HМЧЕСКИ ДАННИ	TECHNICAL DATA	U.M.	HS			
						6 rows 45 cm	8 rows 45 cm	6 rows 75 cm	8 rows 75 cm
и ирина сложенной рамы	Szerokość rama (zamknięta)	и ирина рами в закритому виді	и ирина затворена рама	Width of machine (closed)	m feet	2,50 8-2"			
Рабочая ширина	Szerokość robocza	Робоча ширина	Работна ширина	Working width	m feet	5,00 16,4"			
Емкость резервуара для удобрения	Pojemność skrzynki nawozów	Місткість резервуара добрив	Обем на бункера за семена	Capacity of fertiliser tank	l.	950			
Сухой вес	Ciężar bez iadunku	Вакуумна вага	Тегло - празно	Unloaded weight	Kg lb	940 2068	1100 2420	1110 2442	1150 2530
Требуемая мощность	Wymagana	Необходна потужність	Необходима мощност	Power required	HP kW	80 59			



Ввиду графических необходимостей и ясности на некоторых фотографиях и изображениях отсутствуют защитные ограждения "ЕС".
Z powodów graficznych, niektóre zdjęcia i obrazy nie pokazują zabezpieczeń "EC".
Деякі фото і зображення, для кращої наглядності виконані не згідно графічних вимог ЕС.
На някои снимки и изображения, от графични съображения и за по-голяма яснота, не са монтирани защитните капаці "ЕС".
For graphic reasons, some pictures and images do not show the "EC" safety guards.

DEALER:

GASPARDO

GASPARDO SEMINATRICI S.p.A.
Via Mussons, 7
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425
e-mail: info@gaspardo.it
http://www.maschionet.com

MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
Strada Înfrățirii, F.N.
315100 Chișineu-Criș (Arad) - România
Tel. +40 257 307030 - Fax +40 257 307040
www.maschionet.com
e-mail: info@maschio.ro

ОООМАСКИО-ГАСПАРДО РУССИЯ
Улица Лушкина, 117 Б
404130 Волжский Волгоградская область
Тел. : +7 8443 525065
Факс: +7 8443 525064
e-mail: russia@maschionet.com

MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
MASCHIO FRANCE S.a.r.l.
MASCHIO-GASPARDO IBERICA S.L.
MASCHIO-GASPARDO USA Inc.
MASCHIO MIDDLE EAST S.L.
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA

MASCHIO-GASPARDO CANADA Inc
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO BIELORUSSIA